



Język migowy - rozszerzony

1. METRYCZKA	
Rok akademicki	2026/2027
Wydział	Lekarsko-Stomatologiczny
Kierunek studiów	Logopedia ogólna i kliniczna
Dyscyplina wiodąca	Nauki medyczne
Profil studiów	Ogólnoakademicki
Poziom kształcenia	II stopnia
Forma studiów	stacjonarne
Typ modułu/przedmiotu	fakultatywny (do wyboru)
Forma weryfikacji efektów uczenia się	zaliczenie
Jednostka prowadząca /jednostki prowadzące	Studium Języków Obcych, WUM ul. Księcia Trojdena 2a, 02-109 Warszawa tel. 22 5720863 sjosekretariat@wum.edu.pl, www.sjo.wum.edu.pl
Kierownik jednostki/kierownicy jednostek	dr n. hum. Maciej Ganczar, prof. WUM
Koordynator przedmiotu	dr Kinga Sądej, kinga.sadej-sobolewska@wum.edu.pl
Osoba odpowiedzialna za sylabus	mgr Ewelina Opiola, ewelina.opiola@wum.edu.pl
Prowadzący zajęcia	mgr Ewelina Opiola

2. INFORMACJE PODSTAWOWE

Rok i semestr studiów	Rok II, semestr 3	Liczba punktów ECTS	2.0
FORMA PROWADZENIA ZAJĘĆ		Liczba godzin	Kalkulacja punktów ECTS
Godziny kontaktowe z nauczycielem akademickim			
wykład (W)			
seminarium (S)		30	1.5
ćwiczenia (C)			
e-learning (e-L)			
zajęcia praktyczne (ZP)			
praktyka zawodowa (PZ)			
Samodzielna praca studenta			
Przygotowanie do zajęć i zaliczeń		20	0.5

3. CELE KSZTAŁCENIA

C1	Zapoznanie studentów z kulturą i społecznością Głuchych oraz podstawowymi zasadami komunikacji z osobą z niepełnosprawnością słuchu.
C2	Przedstawienie podstaw Polskiego Języka Migowego (PJM), jego gramatyki, funkcji mimiki i przestrzeni oraz sposobów komunikowania się osób z niepełnosprawnością słuchu.
C3	Wykształcenie podstawowych umiejętności praktycznych w zakresie daktylografii, ideogramów oraz komunikacji migowej wykorzystywanej w pracy logopedy.
C4	Kształtowanie kompetencji komunikacyjnych w PJM niezbędnych do nawiązywania kontaktu i wspierania komunikacji osób z zaburzeniami słuchu i mowy.

4. EFEKTY UCZENIA SIĘ

Numer efektu uczenia się	Efekty w zakresie
--------------------------	-------------------

Wiedzy – Absolwent zna i rozumie:

L2.W.33	W pogłębionym stopniu zna podstawowe psycholingwistyczne aspekty nabywania i używania języka migowego oraz zasady komunikacji wizualno-przestrzennej, kluczowe dla efektywnego posługiwania się językiem migowym.
---------	---

Umiejętności – Absolwent potrafi:

L2.U.15	Rozumie i szanuje uwarunkowania kulturowe osób Głuchych.
L2.U.32	Prowadzi podstawową komunikację w języku migowym, w tym przedstawia się, zadaje proste pytania i odpowiada na nie.

Kompetencji społecznych – Absolwent jest gotów do:

L2.K.16	Określa poziom swojej wiedzy i umiejętności, rozumie potrzebę ich uzupełniania i doskonalenia oraz dokonuje samooceny własnych kompetencji.
L2.K.19	Przestrzega zasad etyki w komunikacji z osobami Głuchymi, w tym zasad poufności oraz szacunku dla odmienności kulturowej.

5. ZAJĘCIA

Forma zajęć	Treści programowe	Efekty uczenia się
seminarium	S1. Społeczność i kultura Głuchych. Komunikacja osób z niepełnosprawnością słuchu. Podstawowe informacje o Polskim Języku Migowym (PJM). Podstawowe znaki grzecznościowe i komunikaty w PJM. Wprowadzenie do daktylografii.	L2. W33; L2.U15; L2.U32, L2.K16; L2.K19;
seminarium	S2. Daktylografia i podstawy komunikacji w PJM. Alfabet palcowy w praktyce, dane osobowe, zwroty grzecznościowe. Licznebniki główne i porządkowe.	L2. W33; L2.U15; L2.U32, L2.K16; L2.K19;
seminarium	S3. Określanie czasu i budowanie prostych wypowiedzi w PJM. Dni tygodnia, miesiące, daty. Przeszłość, teraźniejszość i przyszłość w PJM.	L2. W33; L2.U15; L2.U32, L2.K16; L2.K19;
seminarium	S4. Podstawowe reguły gramatyczne PJM. Budowanie zdań i pytań. Ćwiczenia w zakresie tworzenia i rozumienia wypowiedzi migowych.	L2. W33; L2.U15; L2.U32, L2.K16; L2.K19;
seminarium	S5. Struktury opisowe i komunikacyjne w PJM. Opis osób, przedmiotów i sytuacji. Ćwiczenia praktyczne w zakresie komunikacji wizualno-przestrzennej.	L2. W33; L2.U15; L2.U32, L2.K16; L2.K19;
seminarium	S6. Liczebniki inkorporowane w PJM. Wykorzystanie liczebników inkorporowanych w zdaniach i pytaniach. I kolokwium (forma pisemno-praktyczna).	L2. W33; L2.U15; L2.U32, L2.K16; L2.K19;
seminarium	S7. Gabinet logopedyczny – podstawowe słownictwo specjalistyczne. Terminologia związana z diagnozą i terapią logopedyczną.	L2. W33; L2.U15; L2.U32, L2.K16; L2.K19;
seminarium	S8. Rozwój mowy, słuch i komunikacja. Specjalistyczne słownictwo PJM wykorzystywane w pracy logopedy.	L2. W33; L2.U15; L2.U32, L2.K16; L2.K19;
seminarium	S9. Wywiad logopedyczny w PJM. Formułowanie podstawowych pytań diagnostycznych kierowanych do pacjenta lub opiekuna.	L2. W33; L2.U15; L2.U32, L2.K16; L2.K19;
seminarium	S10. Budowanie wypowiedzi w kontekście diagnozy logopedycznej. Pytania, odpowiedzi i komunikaty stosowane podczas wywiadu.	L2. W33; L2.U15; L2.U32, L2.K16; L2.K19;
seminarium	S11. Komunikacja z pacjentem oraz jego opiekunem. Przekazywanie podstawowych informacji i zaleceń terapeutycznych.	L2. W33; L2.U15; L2.U32, L2.K16; L2.K19;
seminarium	S12. Ćwiczenia komunikacyjne w gabinecie logopedycznym. Dialogi i scenki sytuacyjne w PJM.	L2. W33; L2.U15; L2.U32, L2.K16; L2.K19;
seminarium	S13. Tłumaczenie wypowiedzi pomiędzy PJM a językiem polskim. Ćwiczenia praktyczne z zakresu rozumienia i przekazu informacji.	L2. W33; L2.U15; L2.U32, L2.K16; L2.K19;
seminarium	S14. Powtórzenie i utrwalenie materiału. Zaliczenie – II kolokwium.	L2. W33; L2.U15; L2.U32, L2.K16; L2.K19;
seminarium	S15. Podsumowanie zajęć.	L2. W33; L2.U15; L2.U32, L2.K16; L2.K19;

6. LITERATURA

Obowiązkowa

1. **Rzeźniczak, D.**, *Podręcznik do nauki Polskiego Języka Migowego*, Poltext 2016.
2. **Włodarczak, A.**, *Głuchy pacjent. Wyzwania i potrzeby*, Psychoskok 2018.
3. **Kosiba, O., Grenda, J.**, *Leksykon języka migowego*. Silentium, Bogatynia 2011.

Uzupełniająca

1. **Czajkowska-Kisil, M. (red.)**. *Korpusowy Słownik PJM*. Uniwersytet Warszawski – <https://www.slovníkpjm.uw.edu.pl/>
2. **Medycyna w PJM – materiały edukacyjne UW** – <https://www.medycynapjm.uw.edu.pl/>
3. **Migam.org – Nauka języka migowego** – <https://migam.org/pl/nauka-jezyka-migowego/lekcje>
4. **Goc Anna**: *Głusza*, Warszawa, 2022.
5. **Materiały dydaktyczne prowadzącego** (zestawy znaków, nagrania PJM, ćwiczenia gabinetowe).

7. SPOSOBY WERYFIKACJI EFEKTÓW UCZENIA SIĘ

Symbol przedmiotowego efektu uczenia się	Sposoby weryfikacji efektu uczenia się	Kryterium zaliczenia
L2. W. 33; L2.U.15; L2.U.32, L2.K.16; L2.K.19;	<p>1. I kolokwium (forma pisemno-praktyczna – „dyktando migowe”):</p> <ul style="list-style-type: none">• daktylografia (alfabet palcowy, liczebniki, skróty i oznaczenia),• ideogramy (znaki w izolacji i w zdaniach),• rozumienie krótkich komunikatów migowych i zapis odpowiedzi. <p>2. II kolokwium / Zaliczenie (forma praktyczna – ustno-migowa lub pisemno-praktyczna):</p> <ul style="list-style-type: none">• budowanie prostych wypowiedzi i dialogów w PJM,• wykorzystanie słownictwa z zakresu komunikacji logopedycznej,• tłumaczenie prostych wypowiedzi pomiędzy PJM a językiem polskim,• rozumienie i interpretacja komunikatów migowych. <p>3. Ćwiczenia praktyczne w trakcie zajęć:</p> <ul style="list-style-type: none">– krótkie dialogi związane z komunikacją logopedyczną,– wykonywanie i odczytywanie ideogramów w izolacji i prostych zdaniach,– rozumienie krótkich nagrań PJM i udzielanie odpowiedzi,– elementy wywiadu logopedycznego oraz przekazywanie podstawowych instrukcji terapeutycznych. <p>4. Aktywny udział w zajęciach.</p> <p>Kryterium zaliczenia:</p> <ul style="list-style-type: none">• pozytywne zaliczenie dwóch kolokwium,• aktywny udział w zajęciach (w tym udział w ćwiczeniach praktycznych),• dopuszczalne 2 nieobecności – odrabiane zgodnie z regulaminem SJO.	91%-100% - 5 (bardzo dobry) 86%-90,99% - 4.5 (ponad dobry) 80%-85,99% - 4 (dobry) 70%-79,99% - 3.5 (dość dobry) 60%-69,99% - 3 (dostateczny) < 60% ----- 2 (niedostateczny)

8. INFORMACJE DODATKOWE

Osobą odpowiedzialną za dydaktykę jest Kierownik Studium – dr n. hum. Maciej Ganczar, prof. WUM. e-mail: maciej.ganczar@wum.edu.pl.

Studentom przysługują dwa terminy poprawkowe kolokwium kończącego każdy semestr, zgodnie z regulaminem SJO WUM (przed rozpoczęciem sesji egzaminacyjnej). Forma zaliczenia semestru w pierwszym i drugim terminie jest taka sama (opis znajduje się w punkcie 7 tego sylabusu).

SJO nie prowadzi koła naukowego.

Przedmiot fakultatywny, do wyboru. Zaliczenie na ocenę.

**Regulamin zajęć w Studium Języków Obcych
Warszawskiego Uniwersytetu Medycznego**

1. Studium Języków Obcych (SJO) prowadzi zajęcia z języków nowożytnych i języka łacińskiego zgodnie z programem studiów obowiązującym na danym kierunku.
2. Lektorat kończy się zaliczeniem lub zaliczeniem na ocenę i egzaminem w zależności od nauczanego języka oraz kierunku studiów.
3. Przedmiotem nauczania jest język specjalistyczny, dostosowany do potrzeb zawodowych przyszłych absolwentów.
4. Podstawę zaliczenia przedmiotu stanowią: udział w zajęciach, pozytywne oceny uzyskane z kolokwium częściowych oraz pisemnego sprawdzianu końcowego i prezentacji w przypadku języków nowożytnych.
5. W przypadku nieobecności:
 - dwie nieobecności w semestrze (dotyczy 4 jednostek po 45 min) – obie należy odrobić w terminie do tygodnia od daty nieobecności;
 - trzy nieobecności w semestrze (dotyczy 6 jednostek po 45 min) – student zobowiązany jest napisać podanie do kierownika SJO z prośbą o umożliwienie odrobienia trzeciej nieobecności w trybie indywidualnym; podanie należy złożyć w terminie 7 dni roboczych od dnia wystąpienia trzeciej nieobecności;
 - cztery i więcej nieobecności w semestrze (dotyczy 8 jednostek po 45 min) – student zobowiązany jest do powtarzania semestru (w przypadku pobytu w szpitalu lub długotrwałej choroby potwierdzonej zwolnieniem lekarskim student może ubiegać się o zgodę na zaliczenie nieobecności w sesji poprawkowej);
 - w celu usprawiedliwienia nieobecności na zajęciach, zaliczeniach lub egzaminach student zobowiązany jest powiadomić mailem lub pisemnie prowadzącego przedmiot najpóźniej w ciągu trzech dni roboczych po dniu, w którym odbywały się zajęcia, zaliczenie lub egzamin;
 - zaświadczenie lekarskie usprawiedliwiające nieobecność student dostarcza do prowadzącego przedmiot w terminie 7 dni roboczych od dnia wystawienia zaświadczenia.
6. Student ma obowiązek zgłosić się na pisemny sprawdzian zaliczający semestr w wyznaczonym terminie. W przypadku niestawienia się bądź niezaliczenia sprawdzian, studentowi przysługuje jeden termin poprawkowy ustalony przez prowadzącego. Sprawdzenie poprawkowe należy zaliczyć nie później niż przed rozpoczęciem sesji egzaminacyjnej. W przypadku niezaliczenia poprawy studentowi przysługuje drugi termin poprawkowy zgodnie z regulaminem studiów.
7. Student ubiegający się o zwolnienie z lektoratu (przepisanie oceny) powinien złożyć stosowne podanie do kierownika SJO w pierwszym tygodniu zajęć. Studentom pierwszego roku oceny nie będą przepisywane, jeżeli przedmiot nie był zrealizowany na tym samym kierunku w tym samym trybie na Warszawskim Uniwersytecie Medycznym.
8. Forma egzaminu podana jest do wiadomości studentów w sylabusie oraz przewodniku dydaktycznym dla danego kierunku i roku studiów.
9. Posiadanie certyfikatu z języka obcego, oceny z lektoratu na innym kierunku studiów w WUM lub innej uczelni nie zwalnia z uczęszczania na zajęcia przewidziane programem studiów na aktualnym kierunku studiów.
10. W przypadku przeniesienia zajęć w tryb online, zajęcia odbywają się zgodnie z ustalonym wcześniej planem w formie spotkań wideo, podczas których zarówno wykładowca, jak i studenci mają włączone kamery internetowe. Niewłączenie kamery podczas zajęć oznacza nieobecność studenta na zajęciach.
11. Sprawy nieuregulowane niniejszym regulaminem będą rozstrzygane indywidualnie przez kierownictwo SJO.

SKALA OCEN

ZALICZENIA I EGZAMINY (w %)

91%-100% ----- 5 (bardzo dobry)
86%-90,99% --- 4.5 (ponad dobry)
80%-85,99% --- 4 (dobry)
70%-79,99% --- 3.5 (dość dobry)
60%-69,99% --- 3 (dostateczny)

Prawa majątkowe, w tym autorskie, do sylabusu przysługują WUM. Sylabus może być wykorzystywany dla celów związanych z kształceniem na studiach odbywanych w WUM. Korzystanie z sylabusu w innych celach wymaga zgody WUM.

UWAGA

Końcowe 10 minut ostatnich zajęć w bloku/semestrze/roku należy przeznaczyć na wypełnienie przez studentów
Ankiety Oceny Zajęć i Nauczycieli Akademickich